

托兒所現有三位職位

東區居民協會負責看管三歲以下兒童，申請人需能說中英語言，有意者請電：831-2838或親往六百一十六號卡多華街查詢。

(一) 主管：需有執照或同等學歷，如註冊護士，幼稚園教師，月薪六百元。

(二) 助理主任：需有執照，月薪五百元。

(三) 普通助理：需曾受訓練或準備受訓，月薪四百七十五元。

美國好地段出賣

美國華盛頓州百靈頓市附近登谷第四段吉地一幅，業主自賣，按揭則要價一萬元，現金則取八千五百元，業主經理：電話三二五-一九四六

屋主自賣(急讓)

林爾卑東區有四個睡房，兩個浴室，廁所，兩個客廳及餐廳，遊戲室，酒吧，大地段一百一十呎乘一百二十呎，在房屋地區，靚花園，兩個停車場，有電爐，雪櫃，洗碗機，洗衣機，窗簾包括在內，實價六萬九千五百元

日間電話九八五-九八三一
六時後八七四-七六六三
地址：6832 Elwell Street E. Burnaby

明堅油漆裝修

承接泥水，土水，油漆，裝修工程，工作快捷妥當，電召估價，無任歡迎，請于下午三時後電話：二五五-九七〇八與劉接洽

宜數千人摘好地菓

或做散工

價銀高，有巨型巴士接送，如意者請於每天下午七時後與牛仔接洽。
電話八七四-〇一四二或八七四-六二七二

大西方米廠

本廠永遠選用最純正之美國絲苗米，用最新機器加工磨成，所有出品，永遠保持最優良品質及新鮮，僑胞選購食米時，請選購本廠的雙A牌嘉禾牌五羊牌各種名牌白米，保證滿意。

菲沙街雜貨舖出賣

交通旺家生意興隆開價六千五百元，另點貨現銀交易電話：879-1810

三睡房舊屋出賣

位於1508 West 70 Ave. (Granville & 70th) 有餐室，壁爐，土庫，煤氣暖爐與熱水槽，220V電線，新廚房浴室，便餐格，地稅廉，業權清楚，取價五萬八千五百元。(無出賣牌號招)

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理水喉，兼修理煤氣等。
一切工作，保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 Melan Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

宜有經驗廚師式名

如意者請到1101 Robson St., Mr. Andy Ciarde 接洽。

六睡房華麗住宅出賣

近Oakridge，集中商場，兼有客廳，小室，家庭室，娛樂室與酒吧，土庫完竣，包括傢俱，各等用具，洗衣機衣機全部布簾，全部地毯，與貴族統治。
Phil Cho, 電話：685-1346, 263-9001
又新建豪華住宅位於Champlain Heights約二千平方呎，三睡房，家長睡房另備浴室，全部厚地毯。Guaranty Trust 意請來電九七五-五五五五，黃先生

偉林瀝埠餐館出賣

地位好，有酒牌，每年生意十五至十八萬元左右，因人力缺乏，迫得出售，有意請來電九七五-五五五五，黃先生

何桐相館

19 E. Pender St. 電話：881-5848 日夜 879-5506
藝術人像 結婚喜照
園林風景 隨意選配
紀念合影 翻影舊相
特約外影 沖晒放大
二張二元五角
彩色射印
每張廿五仙

三美電子行

SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B.C.
Phone: 688-4219

大幫辦到
AC-DC卡式機
每架只賣
四十一元九
精工修理
取價特廉

新十組柏文

高尚西區，靜中帶旺，近交通，購物商場，五組一睡房，四組兩睡房，一組三睡房，最合自住兼管理，租客一流，長年客滿，年收租兩萬多元，開價廿四萬五千元，歡迎查詢或實屋相換。

餐室連實業出賣

位址：離雲南兩個半鐘車，生意極好，少競爭，實業七年新，前舖後居，業主退休，七年來首次出讓，開價九萬五千元，現款四萬，創業者之好機會。

入息屋出售

位址：1404 McLean Dr., 近埠堅固三組獨立柏文，一組一睡房，兩組一睡房，全年收租五千二百，或自住一組，餘款可供屋，開價五萬四千，請勿錯過租客。

連市實業公司
陳宗怡：八七四-二八八〇
八七二-八四四五

沙省中西餐館出賣

位於沙省 Weyburn 埠，有座位三十式，生意良好，設備新穎，新裝有32000 Btu 冷氣機，有來去水，天然煤氣，各項用具齊全，樓上住宅有冷暖氣，裝修新穎，有貳房，一廳，2x12另浴房，業主因有別業，無暇兼顧，割價急售，生意連實業，取價一萬元，可充銀期，有意者請來信接洽。
Wiseton Cafe, Box 26, Wiseton, Sask.
Tel: 306-357-2011

有家俱睡房出租

最近粉飾一新，如意者請到二一八佐治街東，電話六八七-七五三六洽。

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

大幫特別廉價
新到
21/25 香港
21/30 澳洲
去頭冰蝦
台灣冰蝦仔仁
五十磅庄台灣味精

金源利興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

雲南白藥

直接進口
批發零售 壹律歡迎

華聲無線電行

TEL STAR T.V. ELECTRONICS
4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 飛歌牌
各款彩色黑白電視
機，立體擴音機，
錄音機。
電話：433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理取價從廉
起貨快捷

通用電器行

TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE & SERVICE
500 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone 日 253-0228 夜 255-7431
本行新到大批
乾濕兩用電器
音響小電器
收音機電視
音響小電器
收音機電視
音響小電器
收音機電視

清理服務及車去廢物

及掘土庫，拆屋，大小工程，一律歡迎，取價相宜。請電話：437-6271
地址：4667 Main St.

承接清理垃圾工務

Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工務，免費估價，電話：254-6008，接洽。

美聲電器唱片公司

SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936

電視機，收音機，
電唱機，電風扇，
電燈，電器，
及修理
專售

花運月

Lisa Florist
434-1423
常備週年生果
按時結綵花球
各種名貴花圈
各種名貴花圈
各種名貴花圈
各種名貴花圈

國信公司

TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244
特價絲苗米酬賓
壹百磅店派絲苗米
每包三十八元五
五十磅店派絲苗米
每包十九元五
五十磅頂靚絲苗米
每包十七元五
五十磅金塔絲苗米
每包十八元五

明和公司

Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7268
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯麥中國樣菜刀
全鋼製或非常鋒利耐用
另有德國市必參中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀菜刀兩種

利煙草有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595
各種香煙 蔗糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊半個街口

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3656
Agents for Orient & Pacific Lines
太平洋歐洲豪華旅行團
起程日期九月三日
由本社負責人陳國先生帶往環遊
十國各大城市，全程二十三日，
食宿頭等旅店，請向本社詢問。
地址：片打街東七十一號 電話六八三-五五六六
太平洋旅行社 林國良 國啓

安號

QUON ON COMPANY LIMITED
438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 681-1025 - 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續